



Originale - Original - Originel

**COMUNE DI S.CRISTINA
VAL GARDENA**
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHRISTINA
IN GRÖDEN**
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDĚINA**
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**
del
08.07.2026
n. 234

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
vom
08.07.2026
Nr. 234

**DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN**
di
08.07.2026
nr. 234

Servizio:

Servizio idrico integrato - acquedotto
09.04

Dienst:

Wasserdienst - Wasserversorgung

Servisc:

servisc dal ega - refurnimënt

Referente politico:

Politischer Referent:
Christoph Senoner

Referënt politich:

Responsabile:

Verantwortlicher:
Hugo Jakob Perathoner

Respunsabl:

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor
Hugo Jakob Perathoner

Accertato il numero legale, Christoph
Senoner nella sua qualità di Sindaco,
assume la presidenza. La Giunta
comunale delibera sul seguente

der Gemeindegemeinsekretär Herr
Hugo Jakob Perathoner

Nach Feststellung der Beschluss-
fähigkeit, übernimmt Christoph Senoner
in der Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz. Der Gemeindegemein-
ausschuss beschließt in folgender

L secreter de chemun
Hugo Jakob Perathoner

Udú, che n ie assé per pudëi deliberé,
sëurantol Christoph Senoner te si
funzion de Ambolt la presidënza. La
Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

**Aggiudicazione dell'incarico
alla ditta Mayer Josef Peter
di Terento (BZ) per la posa di
tubazioni per l'acquedotto
Cisles nel tratto ponte
torrente Cisles -
sottopassaggio pista Colraiser**

ANGELEGENHEIT:

**Zuschlag des Auftrags an die
Firma Mayr Josef Peter, Te-
renten (BZ), für die Verlegung
der Trinkwasserleitung Cisles
im Abschnitt Brücke Cisles-
bach – Unterführung der Ski-
piste Col Raiser**

ARGUMËNT:

**Sëurandata dla ncëria ala fir-
ma Mayer Josef Peter de Te-
renten (BZ) per mëter ju roles
per n toch dla cundota dal
ega da beber Cisles tl toch
puent dala Ciazes - sotpas-
saia pista Colraiser**

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y
votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JONTA DE CHEMUN

Premesso:

Fatto presente che l'attuale rete per l'approvvigionamento idrico comunale nel tratto fontane Cisles – sottopassaggio pista sci Colraiser viene assicurato tramite condotte comunali ed accertato che queste si trovano in cattivo stato e sono state rilevate delle perdite che devono essere sanate con urgenza;

Vista la delibera n. 111 del 22.04.2020 di conferimento dell'incarico per l'elaborazione del progetto definitivo per il risanamento della rete di approvvigionamento idrico allo studio di ingegneria EUT Engineering s.r.l. di Bressanone;

Fatto presente, che il suddetto progetto in base alla stima dei costi prevede per i lavori una spesa complessiva di Euro 4.045.830,23 importo per lavori (costi per la sicurezza inclusi), ed Euro 1.948.975,22 per somme a disposizione dell'amministrazione per un importo complessivo di Euro 5.994.805,45 ;

Vista la delibera n. 156 di data 15.05.2023 di approvazione tecnica amministrativa del progetto definitivo (Per le richieste di contributi e finanziamenti);

Vista la delibera n. 144 del 12.05.2022 di conferimento dell'incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo allo studio di ingegneria EUT Engineering S.r.l. di Bressanone;

Vista la delibera n. 241 del 07.09.2023 di conferimento dell'incarico per l'adeguamento e rielaborazione del progetto esecutivo stralcio lotto per il risanamento della condotta per l'acqua potabile allo studio di ingegneria EUT S.r.l. di Bressanone;

Dato atto che è stato necessario elaborare un ulteriore progetto esecutivo stralcio ;

Vorausgeschickt:

Festgehalten, dass momentan die Trinkwasserversorgung der Gemeinde im Teilstück Cislesquellen – Unterführung Skipiste Colraiser durch Gemeindeleitungen gewährleistet wird und festgehalten, dass diese sich in einem schlechten Zustand befindet ist und ein Leck erhoben worden ist welche dringend saniert werden muss;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 111 vom 22.04.2020 betreffend die Erteilung des Auftrages für das endgültige Projekt für die Erneuerung des Trinkwassernetzes an das Ingenieurstudio EUT Engineering GmbH aus Brixen;

Darauf hingewiesen, dass das erwähnte Projekt aufgrund der Kostenschätzung eine Gesamtausgabe von Euro 4.045.830,23 vorsieht für g für Arbeiten (einschließlich Sicherheitsspesen) und Euro 1.948.975,22 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung für einen Gesamtbetrag von € 5.994.805,45;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 156 vom 15.05.2023 betreffend die technisch verwaltungsmäßige Genehmigung des endgültigen Projektes (für die Anfragen von Beiträgen und Finanzierungen);

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 144 vom 12.05.2022 betreffend die Erteilung des Auftrages für das Ausführungsprojekt an das Ingenieurstudio EUT Engineering GmbH aus Brixen;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 241 vom 07.09.2023 betreffend die Erteilung des Auftrages für die Anpassung und das Ausführungsprojekt Auszug für den Bau der neuen Trinkwasserleitung an das Ingenieurstudio EUT GmbH aus Brixen;

Festgehalten, dass es sich als notwendig erwiesen hat, ein weiteres Ausführungsprojekt - Auszug zu erarbeiten;

Udù:

Tenì cont che l refurnimènt dl ega da bever chemunela tl toch funtanes de Ncisles – sotpassaje pista Colraiser vèn al mumènt assegureda dala cundota chemunela y azertà che chèsta ie te n stlet stat y l ie unì relevà che la pierd che muessa unì ressanedes cun prèscia;

Ududa la deliberazion n. 111 di 22.04.2020 per la sèurandata dla ncèria per n proiet definitiv per l resanament tla re per l ega da bever al studio de ngeniers EUT Engineering srl de Persenon;

Tenì cont, che l proiet aldò dla sciazada dla spèies che vèij dant per i lèures na spèisa de ndut Euro 4.045.830,23 per lèures de bandida (spèises per la segurèza leprò) y Euro 1.948.975,22 per somes a desposizion dl aministrazion per na soma de ndut € 5.994.805,45;

Ududa la deliberazion nr. 156 di 15.05.2023 n cont al apruvazion tecnich aministrativa dl proiet definitiv (per la dumandes de cuntribut y finanziamènc);

Ududa la deliberazion n. 144 di 12.05.2022 per la sèurandata dla ncèria per n proiet esecutif al studio de ngeniers EUT Engineering srl de Persenon;

Ududa la deliberazion n. 241 di 07.09.2023 per la sèurandata dla ncèria per n adeguament al proiet esecutif per fe la pert dla nueva cundota per l ega da bever al studio de ngeniers EUT srl de Persenon;

Tenì cont che l ie bujèn lauré ora n auter proiet esecutif - stralcio;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 29 di data 13.02.2026 con la quale venne approvato in via tecnico amministrativa il progetto esecutivo per il risanamento delle condotte per l'acqua potabile nel tratto ponte sul torrente Cisles sottopassaggio pista sci Colraiser, che prevede una spesa complessiva stimata di Euro 739.185,12 e precisamente Euro 499.898,85 per lavori ed Euro 239.195,27 per somme a disposizione dell'amministrazione;

Il Sindaco, visto il progetto, per quanto di propria competenza, ha dichiarato la conformità urbanistica rendendo la presente delibera un provvedimento amministrativo ai sensi dell'art 70 comma 1 della L.P. n.9/2018;

Vista la conformità urbanistica/ concessione edilizia del Comune di Selva di Val Gardena ;

Vista la delibera del Consiglio comunale n. 14 del 31.07.2024

Vista la comunicazione dell'ufficio finanza locale della PAB di data 17.04.2026 decreto n. 5468 del 07.04.2026 atto 085/78;

Vista la delibera della Giunta comunale di data 13.02.2026 n. 29 di approvazione del progetto esecutivo rielaborato 970-224 di data 28.11.2025 SC- AP5-002 risanamento dell'acquedotto "Cisles" posa di infrastrutture nella zona ponte sul torrente Cisles (puent dala Ciazes) – sottopassaggio pista sci Colraiser, il relativo capitolato speciale d'appalto parte 1 e 2 e tutta la documentazione allegata;

Spesa di Euro 739.185,12 e precisamente Euro 499.898,85 per lavori da appaltare (inclusi gli oneri per la sicurezza (senza IVA) e € 239.195,27 somme a disposizione dell'amministrazione;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des GA Nr. 29 vom 13.02.2026, mit welchem das Ausführungsprojekt für die Sanierung des Trinkwasserleitung im Teilstück – Brücke über den Cislesbach, Unterführung Skipiste Colraiser, technisch verwaltungsmäßig genehmigt wurde, Projekt welches für die auszuführenden Arbeiten einen geschätzten Gesamtbetrag von € 739.185,12 und genauer € 499.898,85 für Arbeiten und € 239.195,27 für Summen zur Verfügung der Verwaltung, vorsieht;

Der Bürgermeister hat erklärt, nach Einsicht in die Projektunterlagen, für den eigenen Kompetenzbereich die raumordnerische Konformität erklärt, womit der Beschluss als Verwaltungsmaßnahme im Sinne des Art.70 Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018 gilt;

Nach Einsicht in die Erklärung zur urbanistischen Konformität/Baugenehmigung der Gemeinde Wolkenstein ;

Nach Einsicht in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 14 vom 31.07.2024

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Amtes für Lokalfinanzen der Autonomen Provinz Bozen vom 17.04.2026, Dekret Nr. 5468 vom 07.04.2026 Akt 085/78;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 29 vom 13.02.2026 über die Genehmigung des überarbeiteten Ausführungsprojekts Nr. 970-224 vom 28.11.2025, SC- AP5-002, betreffend die Sanierung der Trinkwasserleitung „Cisles“ sowie die Verlegung von Infrastrukturen im Bereich – Brücke über den Cislesbach (Brücke la Ciazes) Unterführung Skipiste Colraiser, einschließlich der Besonderen Vertragsbedingungen (Teil 1 und Teil 2) sowie sämtlicher beigefügter Unterlagen;

Ausgaben mit einem Gesamtbetrag von Euro 739.185,12 davon Euro 499.898,85 plus MwSt. für die aususchreibenden Arbeiten (einschließlich der Sicherheitsarbeiten (ohne MwSt.) und € 239.195,27 für Summen zur Verfügung der Verwaltung;

Ududa la deliberazion dla jonta nr. 29 di 13.02.2026 cun chëla che l'ie unì apruvà l'proiet esecutif per l'resanamënt da cundota per l'ega da bever tl toch tl raion hutia Sangon – puent sul ruf Cisles, che vëij dant na soma sciazada de ndut € 739.185,12 y plu avisa 499.898,85 per lëures y € 239.195,27 per somes a desposizion dl aministrazion;

L'ambolt, udù l'proiet per la pert de si cumpetënza a detlara la cunformita urbanistica y chësc at devënt n pruvedimënt aministratif coche udù dant dal Art.70 coma 1 dla L.P.n. 9/2018;

Udù la detlarazion de cunformita urbanistica/ autorisazion per frabiche dl chemun de Selva Gherdëina ;

Ududa la deliberazion dl Cunsei de Chemun n. 14 di 31.07.20247

Ududa la comunicazion dl ufize finances locales dla PAB di 17.04.2026 decret nr. 5468 di 07.04.2026 at 085/78 ;

Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela di 13.02.2026 nr. 29 cun chëla che l'ie unì apruvà l'proiet esecutif laurà ora da nuef 970-224 di 28.11.2025 SC- AP5-002 resanamënt dla cundota dal ega "Cisles" mèter ju nfrastrutures tl raion puent sul ruf Cisles (puent dala Ciazes), la condizions spezieles pert 1 y 2 per sëurandé i lëures y duta la documentazion njunteda;

Spëises de ndut Euro 739.185,12 de chisc Euro 499.898,85,15 plu IVA) per i lëures che vën scrit ora (cun leprò la spëises per la segurëza (zënza IVA) y € 239.195,27 per somes a desposizion dl aministrazion;

Vista la delibera della Giunta comunale di data 06.05.2026 n.145 con la quale sono stati indetti i lavori in oggetto mediante procedura telematica negoziata ai sensi dell'art. 122, comma 7 bis del D.Lgs. 163/2006 con il criterio del prezzo più basso col metodo dell'offerta ribasso percentuale;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 06.05.2026 Nr. 145 mit welchem gegenständliche Arbeiten mittels telematischem Verhandlungsverfahren laut Art. 122, Abs. 7/bis des Legislativdekrets 263/2006 mit dem Kriterium des niedrigsten Preises mit dem System des prozentuellen Abschlages ausgeschrieben worden sind;	Ududa la deliberazion dla Junta chemunela di 06.05.2026 nr. 145 cun chëla che l'ie unì scric ora i lëures n'argumënt tres prozedura dl marciadé telematica cun l'criter dl priesc plù bas cul sistem dl ufert cun rebas perzentuel aldò dl art. 122, coma 7 bis dl d.lgs. 163/2006;
Considerato che le offerte dovevano pervenire entro il 26.05.2026 ore 12,00 e visto che sono pervenuti n. 6 offerte relative ai lavori in oggetto;	In Erachtung, dass die Angebote innerhalb von 12.00 Uhr des 26.05.2026 einlangen mussten und dass 6 Angebote für gegenständliche Arbeiten eingelangt sind;	Cunscidrà che la ufertes messova ruvé nchina ai 26.05.2026 dala 12.00 y udù che l'ie ruvedes 6 ufertes n'cont ai lëures n'argumënt;
Visto il verbale della commissione di gara del 26.05.2026 dal quale risulta che tra le ditte ammesse alla gara la ditta Mayr Josef Peter di Terento (BZ) ha presentato la migliore offerta per l'amministrazione comunale;	Nach Einsichtnahme in die Niederschrift der Ausschreibungskommission vom 26.05.2026 aus welcher hervorgeht, dass unter den zugelassenen Firmen die Fa. Mayr Josef Peter aus Ternten (BZ) ist, welche das, für die Gemeindeverwaltung günstigste Angebot eingereicht hat;	Udù l' verbal dla cumiscion de bandida di 26.05.2026 da ulache resultea lasciada prò ala bandida la Fa. Mayr Josef Peter de Ternten (BZ) che á presentà l'mieur ufert per l'aministrazion chemunela;
Ritenuto di approvare la succitata offerta e di conferire alla ditta alla ditta Mayr Josef Peter di Terento l'incarico per posa delle tubazioni e la fornitura di tubazioni e materiale per un tratto dell'acquedotto comunale per un importo di € 318.755,33 oltre IVA;	In Erachtung obgenanntes Angebote zu genehmigen und die Firma Mayr Josef Peter aus Ternten für die Verlegung von Rohren und Materialien für ein Teilstücks der Gemeindetrinkwasserleitung für einen Betrag von € 318.755,33 zuzüglich MWSt. zu beauftragen;	Ratà de apruvé la ufertes nunziedes dessëura y de sëundandé ala firma Mayr Josef Peter de Ternten la ncëria per mèter ju la roles y material per n' toch de cundota dal ega chemunela per na soma de € 318.755,33 plù IVA;
Preso atto che i lavori verranno eseguiti sotto la direzione dei lavori dell'Eut Engineering Srl di Bressanone;	Festgehalten, dass die Arbeiten unter der Leitung der Firma EUT Engineering GmbH aus Brixen durchgeführt werden;	Tenì cont che i lëures unirà fai sot ala direzion dla Firma EUT Engineering GmbH de Persenon;
Vista la Direttiva 2014/24/UE,	Nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2014/24/UE;	Ududa la direttiva 2014/24/UE,
Visto il D.Lgs. n. 36/2023;	Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 36/2023;	Udù l' decret legislatif nr. 36/2023;
Visto il D.Lgs. n. 163 ;	Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 163 ;	Udù l' decret legislatif nr. 163;
Visto il D.P.R. 207/2010;	Nach Einsichtnahme in das D.P.R. 207/2010;	Udù l' D.P.R. 207/2010;
Vista la l.p. n. 17/1993;	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 17/1993;	Ududa la la L.P. n. 17/1993;
Vista la l.p. n.16 del 17.12.2015, t.v. ;	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, igF,	Ududa la L.P. nr. 16 dl 17.12.2015,t.v.;
Visto il D.P.G.P. n. 41/2001;	Nach Einsichtnahme in das D.L.H. Nr. 41/2001;	Udù l' D.P.G.P. n. 41/2001;
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Au-	Udu l' codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino –

Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;	tonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;	Südtirol apruva cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;
Vista la deliberazione consigliere n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;	Nach Einsicht in den Gemeinde-ratsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedoku-ments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;
Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilan- cio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;	Nach Einsicht in den Gemeinde- ratsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà l bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;
Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;	Nach Einsichtnahme in den Ar- beitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;	Udù l plann operatif de lëur per i ani 2026 - 2028;
Visto lo statuto del Comune;	Nach Einsichtnahme in die Sat- zung der Gemeinde;	Udù l Statut dl Chemun;
Visto il regolamento comunale di contabilità;	Nach Einsichtnahme in die Ge- meindeordnung über das Rech- nungswesen;	Udù l regulamënt chemunel de cuntabeltà;
Visto il bilancio di previsione per l'anno in corso che dimostra la necessaria disponibilità;	Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des lau- fenden Jahres, welcher die dies- bezügliche Verfügbarkeit auf- weist;	Udù l bilanz de previjion per chëst ann che desmostra la desponibeltà revardënta;
Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impron- ta digitale: 6pljSg7UKLC4W- mh3Y3GFg2F1EC9Ky4OC/zA- KI6B+mDQ= e contabile, im- pronta digitale: HRjTFYyV75- vLUY7clvMJPRR+wcYHiLg9DI- Wsr/LOIXY= della presente de- liberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die Gut- achten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektroni- scher Hashwert: 6pljSg7U- KLC4Wm- h3Y3GFg2F1EC9Ky4OC/zA- KI6B+mDQ= und buchhalter- ischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: HRjT- FYyV75vLUY7clvMJPRR+wcY- HiLg9DIWsr/LOIXY= dieses Be- schlusses laut Art. 185 des Ko- dex der örtlichen Körperschaf- ten der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Udù i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnich-aministrativa , sëni digitel hash: 6pljSg7UKLC4Wmh3Y3GFg2F 1EC9Ky4OC/zAKI6B+mDQ= y contabla, sëni digitel hash: HRjTFYyV75vLUY7clvMJPRR+ wcYHiLg9DIWsr/LOIXY= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino- Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;
Ad unanimità di voti, legalmente espressi:	Mit Stimmeneinhelligkeit und in ge-setzlicher Form	Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

d e l i b e r a

1. di approvare la graduatoria dell'appalto in oggetto come risultante dal verbale della commissione di gara di data 26.05.2026;
2. di aggiudicare i lavori e di incaricare la ditta Mayr Josef

b e s c h l i e ß t

1. die Rangordnung der obge- nannten Vergabe zu geneh- migen wie aus der Nieder- schrift der Kommission vom 26.05.2026 ersichtlich;
2. die Arbeiten zur Sanierung der Trinkwasserleitung „Cis-

d e l i b e r e a

1. de apruvé la graduatoria dla sëurandata n argumënt aldò dl resultat dl verbal dla cumiscion de bandida di 26.05.2026;
2. de sëurandé i lëures y de nciarië la firma Mayr Josef

Peter con sede in zona artigianale n.14 a 39030 Terento (BZ) P.IVA 01382730214 con i lavori di risanamento dell'acquedotto "Cisles" posa di infrastrutture nel tratto ponte torrente Cisles (puent dala Ciazes) – sottopassaggio pista sci Colraiser. per un importo di Euro 318.755,33 oltre IVA al 10% per un totale di Euro 350.630,86;

CUP D12E25001790007
CIG BB92F21B56

les" sowie zur Verlegung von Infrastrukturen im Abschnitt Brücke über den Cislesbach (puent dala Ciazes) – Unterführung der Skipiste Col Raiser an die Firma Mayr Josef Peter mit Sitz in der Handwerkerzone Nr. 14, 39030 Terenten (BZ), MwSt.-Nr. 01382730214, für einen Betrag von 318.755,33 € zuzüglich 10 % MwSt., insgesamt 350.630,86 €, zu vergeben;
CUP D12E25001790007
CIG BB92F21B56

Peter cun sēnta tl raion artejanel n.14 a 39030 Terento (BZ) P.IVA 01382730214 cun i lēures de ressanamēnt d'lega Cisles mēt su nfrastrutures tl tòch de puent ruf Cisles (puent dala Ciazes) sotpassaje dla pista dai schi Colraiser. per na soma de 318.755,33 euro plu IVA al 10% per na soma de ndut de 350.630,86 euro;

CUP D12E25001790007
CIG BB92F21B56

- | | | |
|--|---|---|
| <p>3. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige o PCP;</p> <p>4. di dare atto che le comunicazioni dell'esito a tutti gli interessati comunicando il termine di 30 giorni dal ricevimento della comunicazione per eventuali ricorsi per l'aggiudicazione durante il quale è ammesso l'accesso agli atti relativamente ai documenti di gara presso l'ufficio segreteria durante gli orari di apertura viene effettuato tramite il portale;</p> <p>5. di autorizzare il Sindaco, o in sua vece il Vicesindaco, alla sottoscrizione del relativo contratto di appalto appena scaduto il termine dilatorio;</p> <p>6. di impegnare la spesa come risulta dal sottoelencato prospetto.</p> <p>7. L'appaltatore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.</p> <p>8. L'appaltatore si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/sub-</p> | <p>3. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol oder PCP durchzuführen;</p> <p>4. festgehalten, dass das Resultat an alle interessierten Parteien durch das Portal mitgeteilt wird und den Termin von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung für eventuelle Rekurse für den Zuschlag kundzutun, während welchem der Zugriff zu den Ausschreibungsakten im Sekretariat während der Öffnungszeiten, zugelassen ist.</p> <p>5. Den Bürgermeister, oder anstatt seiner den Bürgermeister-Stellvertreter für die Unterzeichnung des diesbezüglichen Vergabevertrags zu beauftragen, sobald die Stillhaltefrist verstrichen ist</p> <p>6. die Ausgabe wird gemäß unten angeführter Liste verpflichtet.</p> <p>7. Der Auftragnehmer übernimmt alle Verpflichtungen über die Verfügbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung.</p> <p>8. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Vergabestelle und dem Regierungskommissär der Provinz Bozen umgehend die Nichterfüllung der Pflichten im Zusammenhang mit der Verfolgbarkeit der Geldflüsse seines jeweiligen</p> | <p>3. de autorizé l dependēnt nciarià a fé la sēurandata definitiva pra l portal informatic SICP dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol o pcp;</p> <p>4. de tenì cont che la comunicazion dl resultat a duc i nteressei, fajan al savèi che tl tēmp de 30 dis da canche i à giatà la comunicazion possi eventualmēnter purté ite n recurs per la sēurandata y che te chēsc tēmp posson ti cialé ala documentazion de bandida tl ufize dl secretariat ntan l orar de giaurida unira fata tres l portal;</p> <p>5. de autorizé l'Ambolt, o mpè de èl l Vizeambolt, ala sotscrizion dl cuntrāt de sēurandata revardēnt, do che l ie tumà l tiermul fissà;</p> <p>6. la spēisa vèn mpenieda aldò dla lista scrìta dessot.</p> <p>7. Chi che sēurantol la ncēria sēurantol duta la ublianzes de jì do al flus finanziaer aldò dl articul 3 dla lege 13 agost 2010, nr. 136 te forma valēivla.</p> <p>8. Chi che sēurantol la ncēria se mpēnia a ti fé al savèi bel riesc ala stazion apaltanta y al Commisser dl Guviern per la provinzia de Bulsan dla nutizia dl inadēmpimēnt dla contrapert (subappaltatēur/ subcontraēnt) ala ublianzes</p> |
|--|---|---|

- contraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.
9. Fatturazione elettronica codice univoco del Comune di S. Cristina Valgardena UFAHX6
10. L'atto di aggiudicazione definitivo è impugnabile avanti al tribunale regionale di giustizia amministrativa – sezione autonoma per la provincia di Bolzano entro il termine di 30 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione.
11. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;
- Vertragspartners (Unterauftragnehmer/Untervertragspartner) mitzuteilen.
9. Elektronische Fakturierung einheitlicher Ämterkodex der Gemeinde St. Christina Gröden UFAHX6
10. Der endgültige Zuschlagsakt ist vor dem Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der diesbezüglichen Mitteilung anfechtbar.
11. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;
- de jì do al flus finanziaer.
9. Conta eletronica codesc univoch dl chemun de S. Cristina Gherdëina UFAHX6.
10. L at de sëurandata definitiva ie da cuntrasté dan al tribunel regionel de giustizia amministrativa – seziòn autonoma per la provinzia de Bulsan tl tēmp de 30 dis do che n à giatà la comunicazion revardēnta.
11. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ènc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tēmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chēsta deliberazion y che tl tēmp de 60 dis dala data de esecutività de chēsta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia amministrativa dl Bulsan;

Ditta Firma firma	importo Betrag soma	cap. Kap. cap.	impegno Verpflichtung mpēni	anno competenza Kompetenzjahr ann cumpetēnza	CIG - CUP
MAYR JOHANN	318.755,33 €	09042.02.10900	514/2026	2026	BB92F21B56 D12E25001790007
MAYR JOSEF PETER	31.875,53 €	09042.02.10900	514/2026	2026	BB92F21B56 D12E25001790007

Letto, confermato e sottoscritto

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

Liet, aprùva y sotscrit

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter